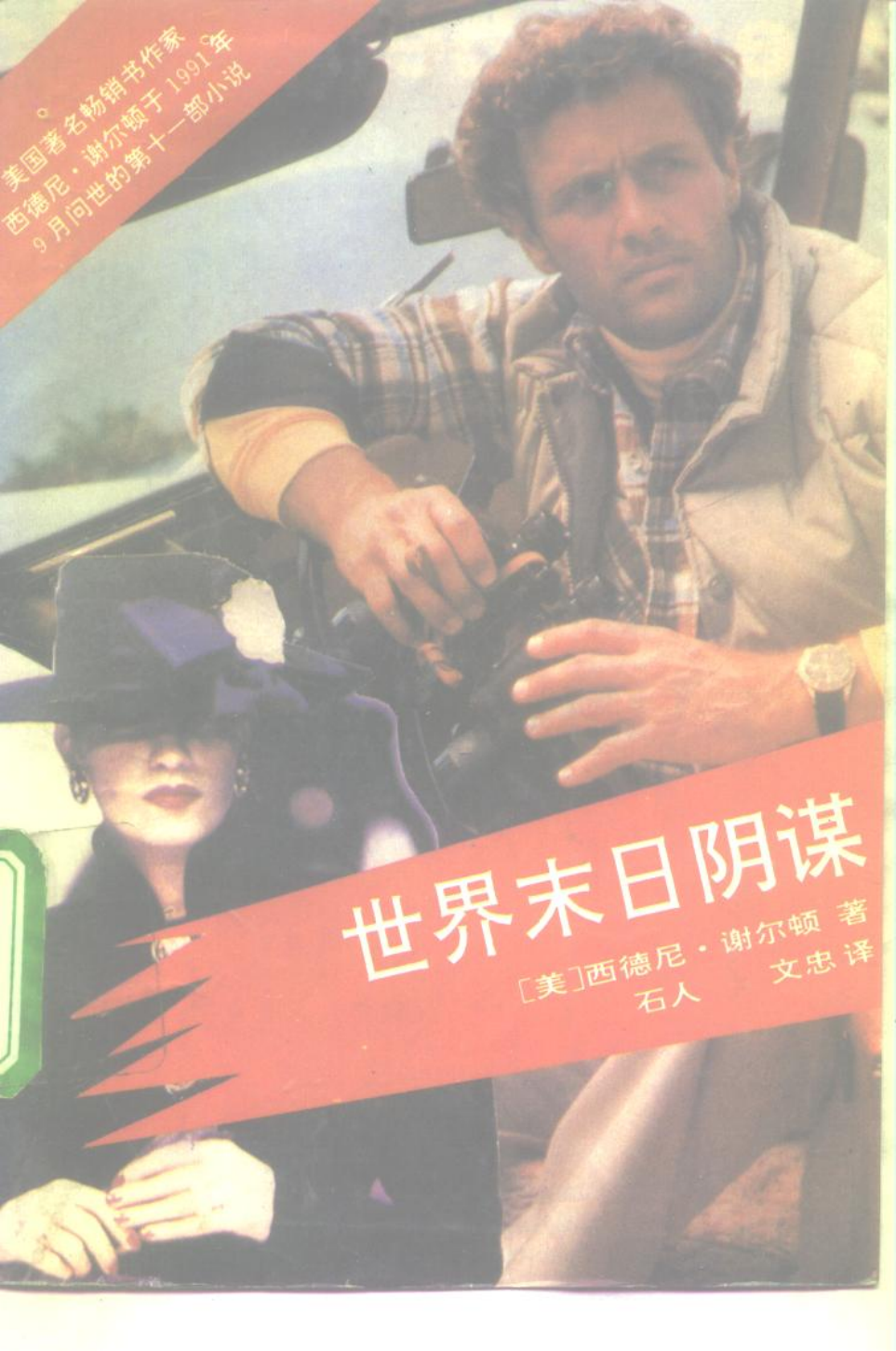


美国著名畅销书作家
西德尼·谢尔顿于1991年
9月问世的第十一部小说

世界末日阴谋

[美]西德尼·谢尔顿 著
石人 文忠 译



(京)新登字 172 号

THE DOOMSDAY CONSPIRACY

by *Sidney Sheldon*

William Morrow and Company, Inc.
New York, 1991

世界末日阴谋

[美] 西德尼·谢尔顿著
石人 文忠 译

★

中国文联出版公司出版、发行
(北京农展馆南里10号)
顺义县板桥印刷厂印刷
新华书店北京发行所经销

★

787×1092毫米 32开本 10印张 211千字
1991年12月第1版 1991年12月北京第1次印刷
印数: 1—25100册

★

ISBN 7—5059—1649—1/I·127 定价: 4.60元

序 幕

瑞士，

10月14日，星期日，15:00

目击者们站在空地边上，惊恐万状。面前的景象太古怪了，那是从原始人的群体潜意识最深处泛起的噩梦。目击者的反应各式各样。一个晕倒，另一个呕吐，一名妇女止不住地浑身颤抖，还有一个心里想：我快要得心脏病了！上年纪的教士抓住念珠，不停地在胸前划十字。救救我，上帝。救救我们大家。别让这个魔鬼的化身伤害我们。我们终于看见撒旦的面孔了。这是世界的末日。最后的审判来临了。

世界末日善恶决战的战场就在这儿……世界末日……世界末日……

第一部 追踪者

第一章

第一天

10月15日，星期一

他回到V国军事基地的医院病房，苏珊穿着可爱的白色护士装，在床边俯身看他，小声说：“醒醒，水手。你并不想死。”

听到她那富有魅力的声音，他几乎忘记了疼痛。她继续在他耳边说着，但一阵巨大的铃声响了，什么话也听不清。他伸出手想把她拉近些，可是他的手抓到的只是空荡荡的空气。

电话铃使罗伯特·贝拉米从睡梦中清醒过来。他想留在梦境中，却不得不睁开眼睛。床边的电话响个不停。他看看钟。凌晨四点。他一把抓起话筒，为美梦被打断而感到愤怒。“你知不知道现在是几点钟？”

“贝拉米中校吗？”一个低沉的男人嗓音。

“是的——”

“中校，我通知你，你受命今天早晨六点钟到米德堡的国家保密局总部向希利亚德将军报到。中校，这个通知听明白没有？”

“明白了。”不，基本没明白。

罗伯特·贝拉米中校慢慢放下话筒，心里感到困惑不解。国家保密局让他去究竟干什么？他在海军情报局工作。有什么事如此紧急，要在早上六点见面？他重新躺下，闭上眼睛，试图返回梦境。它那么真实。当然，他知道这个梦是怎样引起的。

昨晚苏珊打来电话。

“罗伯特……”

她的声音对他永远产生相同的效果。他颤抖着吸了口气。

“你好，苏珊。”

“罗伯特，你好吗？”

“当然。妙不可言。钱袋子怎么样？”

“求你，别这么说。”

“好吧。蒙蒂·班克斯好吗？”

他怎么也无法使自己说出“你丈夫”。自己才是她丈夫。

“他挺好。我只想告诉你，我们准备出门，时间不长。我不想让你担心。”

这才像她，苏珊一向如此。他竭力使自己的声音保持正常。“这次你们去哪儿？”

“我们将飞往巴西。”

乘钱袋子的私人客机 727。

“蒙蒂在那儿有些生意。”

“真的？我还以为他拥有那个国家呢。”

“别这么说，罗伯特，求求你。”

“对不起。”

停顿片刻。“真希望你说话中听些。”

“如果你在这儿，我会做到的。”

“我希望你找到一个美妙的人，生活得快乐。”

“苏珊，我确实找到了一个美妙的人。”他的嗓子仿佛哽住了，说话很艰难。“你知道后来怎么样吗？我失去了她。”

“如果你继续这么讲，我就不再给你打电话了。”

他感到一阵突如其来的恐慌。“别说这个。求你了。”她是

他的命根子。

一想到永远不能和她说话，他就无法忍受。他尽力使自己的声音显得高兴。“我打算出去寻找一个性感的金发女郎。”

“我希望你找到。”

“我保证找到。”

“我关心你，亲爱的。”

“不必了，我确实很好。”他差点儿被自己的谎话噎住。假若她知道真相就好了。然而他无法使自己对任何人谈起此事，尤其是苏珊。他无法忍受她的怜悯。

“到了巴西我给你打电话，”苏珊说。

一阵久久的沉默。他们都不愿放掉对方，因为有那么多话要说，又有那么多事情最好留着不说，必须留着不说。

“我得走了，罗伯特。”

“苏珊？”

“怎么？”

“我爱你，宝贝儿。永远爱你。”

“我明白。我也爱你，罗伯特。”

这就是他们之间含着苦涩的甜蜜。两人彼此仍然深深相爱。

你们俩的婚姻是最美满的，所有的朋友都曾经这么说。什么地方出了毛病？

罗伯特·贝拉米中校下床，赤脚穿过寂静的起居室。这个房间处处透着苏珊不在的凄凉。周围摆着数十幅苏珊和他的照片，它们把时光凝结了。两人在苏格兰高地垂钓，在泰国一座佛像前站立，在罗马的波尔吉斯公园雨中驾驶马车。每张照

片上，他们都在微笑、拥抱，两个疯狂相恋的情侣。

他走进厨房，放上咖啡壶。厨房的钟指着四点一刻。他犹豫一会儿，然后拨了个电话号码。响了六下，最后他听见另一头海军上将惠特克的声音。“喂。”

“上将——”

“什么事？”

“我是罗伯特。非常抱歉，把你叫醒。我刚刚接到一个奇怪的电话，是国家保密局打来的。”

“国家保密局？他们想干什么？”

“我不知道。命令我六点钟向希利亚德将军报到。”

一阵思索的沉默。“也许你要被调到那儿。”

“我不能。那毫无意义。他们为什么——”

“显然有什么紧急的事情，罗伯特。你不妨等会见之后给我打个电话。”

“我会的。谢谢。”

线断了。我不该打搅老人，罗伯特心想。上将两年前就已退休，不再担任海军情报局负责人了。更确切地说，是被迫退休。据说，作为补偿，海军给他在什么地方设了个小小的办公室，数数预备舰队上有多少藤壶，反正就是干诸如此类无聊的事。上将不太懂现代情报活动。但他是罗伯特的良师。罗伯特和他比和任何人都要亲密，当然，除了苏珊。他需要和别的人说说话。苏珊离开后，他觉得自己仿佛生活在扭曲的时空之中。他幻想着，在什么地方，在另一个时间和空间，他和苏珊仍旧幸福地作着夫妻，欢乐，无忧无虑，彼此相爱。或许不会这样了，罗伯特苦恼地想，或许我只是不知道何时才能了却这段情。

咖啡好了。味道苦涩。他很想知道，这些咖啡豆是不是来自巴西。

他端着杯子走进浴室，端详镜子中自己的形象。他看到一个四十出头的男子，又高又瘦，身体结实，饱经风霜的脸，刚毅的下巴，黑头发，还有一双充满智慧和善于探索的黑眼睛。他的胸膛上有一道伤疤，是飞机坠落留下的纪念。但那是昨天的事了。那是苏珊。而这是今天。没有苏珊。他刮脸、沐浴，然后走到衣柜前。穿什么呢，他想，海军军服还是便装？可是，又有谁在乎这个？他穿上深灰色外衣，白衬衫，系上灰色绸领带。他对国家保密局了解极少，仅知道这个绰号为“迷宫”的机构可以取代美国所有其他情报部门，是它们之中最机密的。他们找我干什么？我马上就会知道。

第二章

国家保密局隐藏在马里兰州米德堡一片不起眼的八十二英亩土地上，两幢大楼合起来要比中央情报局大一倍。该机构创建的宗旨是在技术上保障美国的通讯联络，获取世界范围的电子情报资料，它拥有上万名雇员，由于得到的情报太多，每天不得不销毁的文件就达四十吨以上。

罗伯特·贝拉米中校到达第一道门时，天色还是黑黑的。他驱车来到上面带铁丝网的围墙前。那儿有一个岗亭，配备两名武装警卫。其中一名留在岗亭里观望着，另一名警卫走近汽车。“有事吗？”

“我是贝拉米中校，要见希利亚德将军。”

“中校，请出示证件。”

罗伯特·贝拉米掏出皮夹，取出海军情报局的身份证。卫兵仔细查看一番，然后递还。“谢谢你，中校。”

他朝岗亭里的卫兵点点头，大门开了。里面那个卫兵拿起电话。“贝拉米中校进来了。”

大约一分钟后，罗伯特·贝拉米把车开到一扇充电的大门前面。

一名武装警卫走过去。“贝拉米中校吗？”

“对。”

“请让我看一下证件。”

他本想争辩几句，但又想：那有什么用，这儿是他们的地盘。他再次掏出皮夹，拿出身份证给卫兵看。

“谢谢你，中校。”卫兵做了个隐蔽的手势，大门开了。

罗伯特·贝拉米继续开车，前面出现第三道围墙。我的天哪，他想，这是到了神秘堡了吧。

又一名身穿军服的警卫走到汽车旁边。正当罗伯特·贝拉米伸手去掏皮夹时，卫兵看看车的牌照，说：“中校，请一直往前，开到行政楼，那儿有人等你。”

“谢谢。”

大门开了，罗伯特沿着车道，来到一幢巨大的白色楼房前面。一个身穿便服的人站在外面等候着，十月的凉风使他颤抖。“你可以把车停在这儿，中校，”那人喊道，“我们来照顾它。”

罗伯特·贝拉米下了汽车，把钥匙留在里面。迎接他的人看上去约莫三十多岁，又高又瘦，脸色灰黄，好像几年没晒过

太阳。

“我叫哈里森·凯勒。我陪你去希利亚德将军办公室。”

他们走进一间高大宽敞的门厅。一个穿便服的人坐在办公桌后面。“贝拉米中校——”

罗伯特·贝拉米转过身。他听到照相机的咔嚓声。

“谢谢，长官。”

罗伯特·贝拉米转身对凯勒说：“怎么——？”

“只要等一分钟，”哈里森·凯勒说。

六十秒后，罗伯特·贝拉米拿到一个蓝白相间的身份证，上面附着他的照片。

“中校，在这幢大楼里，请随时佩带这个证件。”

“好的。”

他们开始沿着长长的白色走廊往前走。罗伯特·贝拉米注意到走廊两侧每隔二十英尺就装有一台摄像机。

“这幢楼房有多大？”

“两百万平方英尺略多一点，中校。”

“什么！”

“是的。这条走廊是世界上最长的走廊——九百八十英尺。我们这儿设备一应俱全，有购物中心、自助食堂、邮局、八个快餐店、一个医院，附带手术室和牙科诊所，还有联邦银行的支行、干洗店、鞋店、理发店，以及其他零七八碎的东西。”

这简直是家外之家，罗伯特心想。奇怪的是，他觉得有点压抑。他们经过一片宽阔的地方，这里摆满了计算机。罗伯特吃惊地停下来。

“了不起吧。这只是我们的许多计算机房之一。整个设备价值三十亿元，包括译码器和计算机。”

“这儿的工作人员有多少？”

“大约一万六千人。”

那他们还要我干什么？罗伯特·贝拉米纳闷了。

他被带进一间专用电梯，凯勒用一把钥匙将它启动。上了一层之后，他们又开始沿着长长的走廊往前走，最后来到长廊尽头的套房。

“中校，这是这儿。”他们走进放着四个办公桌的接待室。两名秘书已经来办公了。哈里森·凯勒对其中一个点点头，她按动一个电钮，通向里间的门开了。

“请进去吧，长官。将军在等你。”

哈里森·凯勒说：“跟我来。”

罗伯特·贝拉米跟随他走进里面的密室。他发现自己来到一间宽敞的办公室，屋顶和墙壁很厚，是隔音的，房间的陈设令人感到舒适，摆着照片和私人纪念品。显然，坐在办公桌后面那个人每天要在这里度过大量时间。

马克·希利亚德将军，国家保密局副局长，看上去有五十四五岁，个头很高，脸活象石头雕成的，冷峻、目光无情，姿势笔挺生硬。将军身穿灰色外衣、白衬衫，系着灰领带。我没猜错，罗伯特心想。

哈里森·凯勒说：“希利亚德将军，这位是贝拉米中校。”

“谢谢你到这儿来看我，中校。”

简直就象应邀参加茶会一样。

两人握握手。

“坐吧。我相信你只需要一杯咖啡。”

此人会看穿别人的心思。“是的，长官。”

蜂鸣器响过之后，门开了，一名侍者模样的东方人走进

来，他端着的托盘上放着咖啡和丹麦糕点。罗伯特发现他没有佩带身份证。岂有此理。咖啡斟到杯子里，散发出诱人的味道。

“你喝什么样的？”希利亚德将军问道。

“不加糖。”咖啡极为可口。

两人面对面坐在柔软的皮椅上。

“局长要我跟你谈谈。”

局长。爱德华·桑德森，间谍界的传奇人物，杰出而无情的偶像，世界各地数十起军事政变的策划者。一个公开场合极少露面、私下极少议论的人物。

“中校，你在海军情报局干过多长时间？”希利亚德将军问道。

罗伯特坦率地说：“十五年。”他敢用一个月的薪金打赌，将军说得出他是哪一天进入海军情报局的。

“在那之前，我想，你是在V国指挥一支海军航空兵中队吧。”

“是的，长官。”

“你被击落。大家都认为你活不成了。”

医生说：“忘了他吧。他不行了。”他想死。疼痛无法忍受。这时苏珊来了。“睁开眼睛，水手，你并不想死。”他竭力睁开眼睛，透过痛苦的朦胧，看到了一一生中见过的最美貌的女人。温柔的椭圆型面庞，浓密的黑头发，闪烁着光彩的棕色眼睛，还有那天使祝福一般的微笑。他试图说话，但只是徒劳。

希利亚德将军在说些什么。

罗伯特·贝拉米将思绪转到眼前。“将军，对不起，你说什么？”

“我们遇到一个问题，中校，需要你的帮助。”

“什么问题？”

将军站起身，在房间里来回踱步。“我将要告诉你的情况是极为机密的。

比绝密还要绝密。”

“是，长官。”

“昨天，在瑞士阿尔卑斯山，北大西洋公约组织的一只气象气球坠毁。气球上装载着军事试验物品，全是高度机密的。”

罗伯特感觉不出这有什么了不起。

“瑞士政府已经派人把那些物品取走，但不妙的是，似乎有些人亲眼看见了坠毁事件。决不能让他们之中任何人向别人提起所看到的这件事。这对某些国家来说可能成为价值极大的情报。你听明白了吗？”

“我明白，长官。你想要我去和那些目击者谈谈，警告他们不准说出看见的事。”

“不完全是这样，中校。”

“那我就不太懂——”

“我想让你做的仅仅是寻找那些目击者。别的人会告诉他们保持沉默的必要性。”

“我懂了。目击者全在瑞士吗？”

希利亚德将军在罗伯特面前站住。“中校，问题就在这儿。我们并不知道他们究竟在哪里，也不知道他们是些什么人。”

罗伯特觉得似乎遗漏了什么话没听见。“对不起，你说什么？”

“我们掌握的唯一线索就是，目击者们乘坐的是一辆旅游车。气球坠毁时他们刚巧经过现场——一个小村庄，名叫……”他把目光转向哈里森·凯勒。